



DEN NORSKE OPERA & BALLETT PRESENTERER:

# STILL MOVING

7. juni 2025, kl. 1300 / Scene 2

*2. forestilling av dette programmet*

Urpremiere: 26. juni 2024, National Theatre, Praha, Den tsjekkiske republikk

Between Entrance and Exit (2013)

Schwarzfahrer (2014)

Scalamare (2017)

Car-Men (2006)

Velkommen til utstillingen Moving Still i foajeen.

Velkommen til utstillingene Free Fall, Moving On, Ensō kl. 15–18. Backstage

Forestillingen varer ca. 2t 15 min

1 pause

OBS! Dørene stenges presis

Det er ikke tillatt å fotografere, filme eller gjøre lydopptak under forestillingen

Vennligst ikke ta med mat og drikke inn i salen

Mobiltelefoner skal være avslått under forestillingen

Ballettsjef: Ingrid Lorentzen

Operasjef: Randi Stene

Administrerende direktør: Geir Bergkastet

## PROGRAM

### PORT-DE-BRAS

#### BETWEEN ENTRANCE AND EXIT (2013)

*En film produsert av NTR, Kylian Productions BV, Mediafonds og Rolex (NL)*

|                           |                                                  |
|---------------------------|--------------------------------------------------|
| Koreografi og filmkonsept | Jiří Kylián                                      |
| Filmregissør              | Boris Paval Conen                                |
| Filmfotograf              | Martijn van Broekhuizen                          |
| Scenografi                | Roland Mylanus                                   |
| Kostymedesign             | Jiří Kylián (konsept), Joke Visser (realisering) |
| Lyddesign                 | Han Otten                                        |
| Dekordesign               | Jiří Kylián                                      |

**Skuespillere** Sabine Kupferberg  
David Krügel

*Varighet 30 minutter*

### PORT-DE-BRAS

#### SCHWARZFAHRER (2014)

*En film produsert av Jiří Kylián, Jan Malíř og Kylián Productions BV*

|                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Koreografi og filmkonsept | Jiří Kylián                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Filmregissør              | Jiří Kylián:                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| Filmfotograf              | Jan Malíř                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Filmklipper               | Filip Malásek                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Musikk                    | Franz Schubert « <i>Nacht und Träume</i> » 1825 – D. 827. Musikk tatt opp i All Saints' Church i East Finchley i Storbritannia i februar 2013 med velvillig tillatelse fra Ian Bostridge (tenor) og Julius Drake (piano), lydtekniker Julian Millard, opptaksprodusent Mark Brown |
| Lyddesign                 | Han Otten                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Lydeffekter               | Max Frick                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Kostymedesign             | Joke Visser                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| Produsenter               | Jan Malíř Jr., Vít Komrží, Petr Komrží, Ivo Marák                                                                                                                                                                                                                                 |

**Skuespillere** Sabine Kupferberg  
Patrick Marin

*Takk til Dagmar Havlová, Josef Abrhám, Jiří Lábus, Oldřich Kaiser, Zuzana Wienerová, Evelyn Válková, Václav Kuneš, Jitka Najmanová, Sebastian Galád Knap, Anna Dušková Činčerová*

*Varighet 6 minutter*

/ PAUSE

## SCALAMARE (2017)

*Film spilt inn ved Monumento ai Caduti i Ancona i Italia.*

*Denne filmen er en samproduksjon av Jiří Kylián, Jan Maliř og Kylian Productions BV.*

*Takk også til de lokale myndighetene i byen Ancona, MARCHE TEATRO – Teatro di Rilevante Interesse Culturale og Cinematica Festival Ancona i Italia*

*Original idé og koreografi*

Jiří Kylián

*Regissør*

Jiří Kylián

*Filmfotograf*

Jan Maliř

*Filmklippere*

Filip Malásek og Jason Akira Somma

*Lyddesign*

Han Otten

*Musikken er basert på og inneholder fragmenter fra Annunzio Mantovani og hans orkester, «Charmaine» (1958)*

*Kostymedesign*

Joke Visser

*Makeupartist*

Sara Meerman

*Kameraoperatør*

Olga Špátová

*Scriptansvarlig*

Šárka Sklenářová

*Teknisk assistent*

Petr Tůma

*Kunstnerisk assistent*

Patrick Marin

*Assisterer på settet*

Adirana Malandrino, Emanuele Belfiore

*Ansvarlig, visuelle effekter*

Jason Akira Somma

*Kolorist*

Jan Ali Moravec

*Visuelle effekter*

Zdeněk Urban

*Prosjektledelse*

Carmen Thomas, Kylian Productions BV

## **Skuespillere**

Sabine Kupferberg

Peter Jolesch

*Varighet 11 min*

PORT-DE-BRAS

## CAR-MEN (2006)

Film produsert av NPS, samprodusert med ARTE og Česká Televize

Koreografi og konsept

Jiří Kylián

Filmmanus og regi

Boris Paval Conen:

Filmfotograf

Walther van den Ende

Musikkdesign

Han Otten basert på Georges Bizets *Carmen*

Kostymedesign

Stephanie Mariën

### **Skuespillere:**

**Carmen**

Sabine Kupferberg

**Micaëla**

Guiconda Barbuto

**Don José**

Karel Hruška

**Escamillo**

David Krügel

Varighet 17 minutter

## PORT DE BRAS:

Konsept og koreografi

Jiří Kylián

Koreografi assistent

Michaela Černá

Musikk

Nils Petter Molvær

Prøveleder

Jahn Magnus Johansen

### **Dansere fra Nasjonalballetten**

Pedro Alcantara, Nora Augustinius, Alberto Ballester, Sigurd Blystad, Thea Gudim Breder, Jules Chastre, Hannah Thi Dvergsdal, Cina Espejord, Chaeyeon Kang, Astrid Lyngstad, Isaac Martin, Josh Nagaoka, Nell Ramstad-Pedersen, Caroline Roca, Carolina Rodriguez, Anna Sheleg, Tsukino Tanaka

### **Pensjonerte dansere fra Nasjonalballetten**

Maiko Nishino-Ekeberg, Aarne Kristian Ruutu

### **Trompet**

Nils Petter Molvær

Tekst

Jiří Kylián

Voice-over

Otto Jespersen

Produsent

Anette Edmunds, Helle Sørbye Larsen

Inspisent

Lars M. Kolstad

Følg oss på Facebook og Instagram, og meld deg på nyhetsbrevet vårt! Du kan også høre på podkasten *Operaen på øret*.